

# Art in Storefronts

The Mission (Lower 24th Street Corridor) / 11.20.09-1.31.10

*Art in Storefronts* temporarily places original art installations by San Francisco artists in vacant storefront windows located on Taylor Street in the Tenderloin, Third Street in Bayview, Central Market Street and Lower 24th Street in the Mission to engage local artists in reinvigorating neighborhoods and commercial corridors that have been hard-hit by the economic downturn. It also provides artists, who have also been affected by the economy, with a unique opportunity to showcase their creativity in transforming vacant storefronts into free exhibition spaces and to garner public recognition for their work.



## Participating Artists

### **Kelly Ording and Jetro Martinez:** *Ms. Teriosa*

3135 24th Street (between Shotwell & Folsom)

The artist duo has transformed a vacant storefront into a free fortune-telling business. Cards left outside the storefront instruct passersby to ask "Ms. Teriosa" a question about their future and deposit the card inside a mailbox slot. One week later, the questions will be answered and displayed in the window.

### **Abner Nolan: A New Museum**

2929 24th Street (between Alabama & Florida)

Nolan has created a highly polished display space for curating everyday materials and objects collected in and around the immediate neighborhood. Using strategies of both museology and retail marketing, the Museum creates a public space for otherwise functional, personal or disregarded objects - as well as a venue for formal interventions in the surrounding environment.

### **Tahiti Pehrson: We Built This City**

2782 24th Street (between York & Hampshire)

Pehrson has filled this window with over one hundred hand-cut paper works inspired by the 24th St. neighborhood & culture. The intention of the piece is to convey a sense of levity and community, designed to cast shadow and soften light. Monochromatic white absorbs the orange and blue hues throughout the day, softening hard edges into dreamlike scenes that can be revisited for exploration.

*The following projects have been additionally commissioned by Triple Base Gallery as part of an ongoing project called 24th Street Promenade started in 2005:*

### **Allison Shields: The Jelly Donut**

3198 24th Street (at South Van Ness)

A work-in progress, this mural will be painted inside the donut store depicting the neighborhood cityscape. The painted view will give visitors a view of the colorful architecture that would be seen if a wall did not exist.

### **Clare Haggarty:**

#### *El Alter de Recuerdos de Calle 24*

Sunrise Café-3120 24th St (btw Folsom & Shotwell)

Haggarty has created a souvenir mug display in the window of the Sunrise Restaurant. However, these are not the mass produced mementos seen in your average gift shop. Instead each mug is a unique portrait of the past and present one-of-a-kind businesses on 24th Street. The specialty shops, cafes, and restaurants depicted mirror the variety of people who live in the neighborhood. The mugs simultaneously serve as a record of how the neighborhood has changed and how some places have stood the test of time.

### **Matthew Rana: Canto de la Calle** Accion Latina/El Tecolote-2958 24th Street (between Harrison & Alabama)

In collaboration with the bilingual newspaper El Tecolote, artist and writer Matthew David Rana will produce a special edition of the newspaper based on material found in its archive. This project highlights El Tecolote's 40 year history of citizen journalism and radical cultural work in the Mission. The special edition of El Tecolote will be available at the newspaper's regular distribution points in mid-January 2010.

<http://news.eltecolote.org/news>

### **Jerome Waag: Twenty-four Pelican Calls** 2904 24th Street (between Alabama & Florida)

Waag has set up a neighborhood survey office in a vacant restaurant space, conducted through the public pay phone operated by The Pelican Group. The artist will call the phone at random, letting the phone ring until someone answers. A list of twenty-four questions concerning the neighborhood will be the starting point for conversation. Snippets of conversation will subsequently be displayed in the storefront window.

### **Kenneth Lo: Trophy Store**

2867 24th Street (between Florida and Bryant)

Who do you wish you could be? What do you wish you had done so far with this single human lifetime? The answers our imaginations present expose an underlying vulnerability and an unfulfilled longing. We ask children what they want to be when they grow up. This project asks a similar question of adults, and then seeks to present the idealized answer as a plausible reality. Working with select participants in the neighborhood, Lo has created a window into the dreams and aspirations of a community.

### **Zachary Royer Scholz: Tony Tony Tony** Tony's Market - 2751 24th Street (at Hampshire)

Scholz has repainted the sign running above the windows of Tony's Market. Some time in the past, two Coca Cola sponsored signs replaced this once hand-painted sign. This project involved removing the dingy signs and painting new signage on both facades of the corner store. The design of this new sign gives Tony's Market a brighter and more positive presence within the community.

attention. Kirby has been listening to sites along 24th Street. She has taken notes from these listening sites and placed these sounds, now as language notes, into the forms found at these different locations—signs, programs, menus, price lists, brochures and posters. For the Listening Project, you are invited to listen actively with Kirby on designated days. Listening times and locations are posted on the Triple Base web site [www.basebasebase.com](http://www.basebasebase.com) and may be reserved by calling (415) 643-3943. At the end of the shared listening period, listener's notes will be added to the accumulation materials recording the shared experiences.

### **Forrest Lewinger: Untitled (Signs)**

This project is made up of the comedic and tragic things we may find ourselves doing during times of economic hardship. By combining phrases found in love letters and internet scams, Lewinger has created a disjointed narrative whose protagonist embodies ideas of desire, the need for companionship, and the conflation of economic and emotional distress. The texts will be worn on sandwich boards along 24th Street on the 1st and 3rd Saturdays through January 31, 2010.

### **Elaine Buckholtz: Wandering Night House**

On December 18 & 19, from dusk into the evening, Buckholtz will wander the the San Francisco streets with a portable light cart, dousing the Mission Corridor street facades with subtle light projections.

### **Amber Hasselbring: Mission Greenbelt** (Lower 24th Street)

Hasselbring will sow wildflower seeds in tree basins, window boxes and sidewalk planters along the Lower 24th Street Corridor. The seeds will germinate this winter and bloom in the spring. In March 2010, she will conduct a botanical survey to measure the outcome.

## Contributors

*Art in Storefronts* is a pilot program in collaboration with the Mayor's Office of Economic and Workforce Development and Triple Base Gallery.

Funding for *24th Street Promenade* provided by Zellerbach Family Foundation and the Phyllis C. Wattis Foundation.

Special thanks to Erick Arguello of the Lower 24th Street Merchants & Neighbors Association and Dairo Romero of MEDA.

## Roving Projects

### **Lynn Marie Kirby:**

#### *24th Street Listening Project*

7th day Adventist Church, St. Francis Fountain, Center Nail Salon, the AA Meeting House & the Brava Theater

Listening brings quiet into the frenetic noise of our time by pausing to focus on what we hear - it is about focusing

# Arte en Vitrinas

La Misión (Zona Baja de la Calle 24) / 20 Nov 2009-31 Enero 2010

Arte en Vitrinas sitúa temporalmente instalaciones de arte creadas por artistas de San Francisco en las vitrinas vacías de varias tiendas o negocios—en la calle Taylor en el barrio de Tenderloin, en la calle 3 del barrio de Bayview, en la zona central de la calle Market y en la zona baja de la calle 24 del barrio de la Misión—con el objetivo de involucrar a artistas locales al infundir nuevo vigor a barrios y áreas comerciales que están siendo afectadas duramente por la crisis económica. Arte en Vitrinas ofrece a artistas, afectados profundamente por la crisis económica, una oportunidad sin igual para ejercitar su creatividad en espacios gratuitos—al transformar vitrinas vacías, exhibir sus obras y cosechar un reconocimiento público.

Arte en Vitrinas es un programa piloto desarrollado en colaboración con la Oficina para el Desarrollo Económico y Laboral de la Alcaldía de San Francisco y la Galería Triple Base.

## Artistas Participantes

### Kelly Ording and Jetro Martinez:

#### Ms. Teriosa

3135 24th Street (between Shotwell & Folsom)

Este dúo de artistas ha transformado una vitrina vacía en un negocio gratuito de adivinación del futuro. Las personas que caminan junto a la vitrina rellenan una tarjeta con una pregunta para Ms. Teriosa sobre su futuro, introduciéndola en un buzón. Una semana después, las respuestas a sus preguntas serán expuestas en la vitrina.

### Abner Nolan: A New Museum

2929 24th Street (between Alabama & Florida)

Nolan ha creado un espacio de exhibición muy refinado en el que expone materiales y objetos cotidianos que recogió en las inmediaciones del barrio. Usando estrategias de museología y mercadeo, el museo creado es un espacio público destinado a objetos que, en otras circunstancias, se considerarían meramente funcionales, personales o sin importancia—así como un espacio para intervenciones formales en el entorno circundante.

### Tahiti Pehrson: We Built This City

2782 24th Street (between York & Hampshire)

Pehrson ha llenado esta vitrina con más de cien piezas de papel cortado a mano, inspiradas por la cultura del barrio de la calle 24. Esta obra intenta retratar una sensación de ligereza y comunidad, y ha sido diseñada para proyectar sombra y suavizar la luz. El blanco monocromático absorbe los colores anaranjados y azules durante el día, suavizando las aristas para convertirlas en escenas de ensueño que se pueden volver a explorar.

La Galería Triple Base ha encargado las siguientes instalaciones como parte de un proyecto en curso denominado Paseo de la Calle 24 que comenzó el año 2005:

### Allison Shields: The Jelly Donut

3198 24th Street (at South Van Ness)

Es una obra en curso: un mural que se pintará dentro de la tienda de donuts mostrando el paisaje urbano del barrio, una arquitectura llena de color que se podría ver si no hubiera una pared.

### Clare Haggarty:

#### El Alter de Recuerdos de Calle 24

Sunrise Café—3120 24th St (btw Folsom & Shotwell)

Haggarty ha creado un muestrario de tazas de recuerdo en la ventana del Restaurante Sunrise. Sin embargo, estos



no son los típicos recordatorios que uno compraría en cualquier tienda de regalos. Cada taza muestra un retrato único del pasado y del presente de los singulares negocios de la calle 24. Las tiendas especializadas, los cafés y restaurantes retratados en las tazas reflejan la variedad de personas que viven en el barrio. También documentan el paso de los años, los cambios en el barrio y cómo algunos de los negocios han resistido la prueba del tiempo.

### Matthew Rana: Canto de la Calle

Accion Latina/El Tecolote-2958 24th Street (between Harrison & Alabama)

En colaboración con el periódico bilingüe El Tecolote, el artista y escritor Matthew David Rana producirá un número especial basado en materiales que descubrió en los archivos del periódico. Este proyecto pondrá de relieve el periodismo cívico y trabajo cultural radical de los 40 años de historia de El Tecolote en la Misión. Esta edición especial de El Tecolote estará disponible al público a mediados del mes de enero de 2010 en los puntos de distribución habitual del periódico. Para más información visiten: <http://news.eltecolote.org/news>

### Jerome Waag: Twenty-four Pelican Calls

2904 24th Street (between Alabama & Florida)

Waag ha montado una oficina para realizar encuestas sobre el barrio en un espacio vacío que antes era un restaurante. Las entrevistas se hacen a través de un teléfono público operado por el Pelican Group. El artista llamará a ese número de teléfono ocasionalmente, esperando que suene hasta que alguien conteste. El punto de partida de la conversación será un cuestionario con 24 preguntas sobre el barrio. Posteriormente, se exhibirán pedazos de estas conversaciones en la vitrina.

### Kenneth Lo: Trophy Store

2867 24th Street (between Florida and Bryant)

¿Quién te gustaría ser? ¿Qué te hubiera gustado haber hecho en ésta tu única vida? Las respuestas a estas preguntas que nuestra imaginación plantea ponen de manifiesto una vulnerabilidad subyacente y un anhelo frustrado. Solemos preguntar a los niños qué les gustaría ser cuando sean mayores. Este proyecto pregunta cosas similares, pero a los adultos, para luego tratar de presentar las respuestas idealizadas como una realidad plausible. Trabajando con una selección de participantes del barrio, ha creado una ventana que deja ver los sueños y las aspiraciones de una comunidad.

### Zachary Royer Scholz: Tony Tony Tony

Tony's Market - 2751 24th Street (at Hampshire)

Scholz ha recubierto con pintura el cartel que está sobre las ventanas del negocio Tony's Market. Antes, dos carteles de Coca-Cola reemplazaron un cartel artesano. Este proyecto consistió en quitar los letreros ya deslucidos y pintar

nuevos reclamos en ambas fachadas de la tienda. El diseño de este nuevo letrero otorga a Tony's Market una presencia más positiva y llena de vida para la comunidad.

## Proyectos Ambulantes

### Lynn Marie Kirby:

#### 24th Street Listening Project

Iglesia Adventista del Séptimo Día, St. Francis Fountain, Salón Center Nail, Casa de Reunión de Alcohólicos Anónimos y Teatro Brava (en fechas preestablecidas) El detenerse a escuchar trae paz al frenesí ruidoso de estos tiempos en que vivimos, pausando para concentrarnos en lo que escuchamos—se trata de prestar atención. Kirby se ha dedicado a escuchar con atención en varios lugares de la calle 24. Tomó apuntes en todos ellos y documentó esos sonidos como anotaciones de lenguaje, en la misma forma en que los encontró—letreros, carteles, programas, menús, listados de precios, panfletos, volantes o afiches. Los invitamos a que activamente se unan a Kirby en este Listening Project para escuchar junto con ella en determinadas fechas preestablecidas. Para averiguar cuáles son las fechas y los lugares de escucha, visiten la página web de la Galería Triple Base [www.basebasebase.com](http://www.basebasebase.com) y hagan una reserva en el número de teléfono (415) 643-3943. Al finalizar el período de escucha en conjunto, se recogerán las anotaciones de los oyentes para añadirlas al cúmulo de materiales que documentan la experiencia compartida.

### Forrest Lewinger: Untitled (Signs)

Este proyecto está compuesto por las cosas cómicas y trágicas que se pueden llegar a hacer en tiempos de dificultad económica. Al combinar expresiones extraídas de cartas de amor y de estafas del internet, Lewinger crea una narrativa inconexa cuyo protagonista personifica las ideas de deseo, necesidad de compañía y la conflagración de una aflicción económica y emocional. Los textos los mostraré públicamente una persona que cargará un cartelón a lo largo de la calle 24, el primer y tercer sábado de cada mes hasta fines de enero de 2010.

### Elaine Buckholtz: Wandering Night House

Los días 18 y 19 de diciembre, después de la puesta de sol, Buckholtz recorrerá las calles de San Francisco con un carrito de luz portátil, proyectando una luz sutil sobre las fachadas de la Misión.

### Amber Hasselbring: Mission Greenbelt (Lower 24th Street)

Hasselbring sembrará semillas de flores silvestres junto a los árboles, en macetas y pedacitos con tierra del área de la calle 24. Las semillas germinarán en invierno y florecerán en primavera. El mes de marzo de 2010, realizará una inspección botánica para evaluar sus frutos.